箴言

知足常足，終身不辱。知止常止，終身不恥。

知足常樂，能忍自安。

羅綺千箱，不過一暖，食前方丈，不過一飽。

一枝自足，安車豐屋。

★體育特輯☆

▲天氣嚴寒 大場熱鬥

南華力戰不勝怡和一球

甲組足球聯賽南華對怡和昨在政府大球場交鋒，双方經過九十分鐘劇戰後，結果南華以一比〇獲勝，頭場預備組怡和以四比一勝南華，雖然昨日天氣非常寒冷，但大球場仍有二萬一千一百四十九人入場觀賽，總收入為五萬〇九百一十二元三角。（一四）

昨日甲組「南怡」大戰，南華勝來全憑諸將堅決苦鬥，且防有如鐵閘，非常緊密，下半場在時間捱打下仍能力保不失，可見南華之防守力非常強大，反觀怡和陣中好手林立但比賽起來，仍未能發揮其實力，且提不起勁，每在進攻時使用橫傳推進且盤扭太甚，使對方有時間防堅守，遂至久攻不下，卒告敗陣，由此觀之，怡和對本屆聯賽錦標似已成絕望。

開賽後三分鐘怡和先攻，張耀國直線送入禁區內中檔之鄭國根，可惜波快人慢失去機會，十三分鐘張耀威直線交前張子岱標離兩敵衛地波射入，但球證吹罰犯越位在先，判作「詐糊」，二十分鐘張子岱直線交入禁區張耀威衝射，劉建中乘關出救擋中張耀國之脚，劉受傷倒地，後經軍醫治理後繼續作戰，二十四分鐘羅桂生開上盤球入底線地波傳出陳朝基門前接應掃球入網，一比〇南華首開紀錄，二十八分鐘黃文偉勇戰受傷離場，至二十五分鐘改由黃振烈出替，三十六分鐘羅桂生犯規，被球証記名。

蠱惑武器打辣撻戰爭

越南戰爭不是一場正規戰爭，美國雖擁有核子武器，但無從揮，大大吃虧，因為越共用盡「辣撻」的手段，故美軍亦發明了偏門武器，來打這一場辣撻戰爭。

在越南的一處濃密森林內，越共埋伏在有利地形，等候迎面而來的一支美軍巡邏隊。到了射程內，給他們來個「掃光」，美軍持着點十六式自動步槍，似乎漫不經意地走着，過了十五分鐘，埋伏的越共懷疑了。剛才這支美巡邏隊已失所在，正想詫吓究竟是什麼原因時，美式破片手榴彈已在他們身旁爆炸了，越共十兵非死即傷。

在南北越分界線的非武裝區上，北越正規軍推進至分界線以南的美哨站，他們以為神不知鬼，覺，便可殺死那個衛兵，當北越士兵正持利刀擲向美哨兵的背部時，一排步槍子彈已穿過這名共軍的腦袋，上述的兩批越共軍士，死得「瞭查查」，原來他們的行動，早被美大兵的「超級耳朵」窺聽了，美海瑪利蘭州阿巴甸城的「美陸軍有限度戰爭實驗所」，專門發明及研究「偏門武器」，以最辣撻的手段回敬越共。

▲次韻酬潘新安先生 關小俠

（詩成後因病遲遲付刊）

匝月江亭雪未消，獅門何取夢虹橋。冥冥玄鳥難錐地，點點寒鴉怯掠潮。香島千檣扶麗日，爐峯夾宿戀良宵。名城如畫春來早，如爾情懷日百瓢。

▲寄語 黃國器

科學昌明猛學之，優良道德發揚官。巨輪時代常前進，好景力謀合此時。

▲感書 國器

繁星明月映簾櫳，惹客感懷幾度同。志氣壓倒雄鷹膽，時機未至忍捱窮。重收華硯磨樹霧，再冒風塵邊路中。美麗樂園何處是，天涯海角寄行踪。

電單車辣撻黨

飛女最賤

莎拉不是獨一無二的例子，另一個金髮的電單車飛女，為了替「天使」霹靂二角五分，在青油站加油，亦不惜把肉體獻出來，給兩個途人娛樂一下，相信還是她初度接觸人車，會使她畢生難忘的，在她把肉體給人蹂躪時，數名電單車飛仔圍繞着歡呼，眞令人匪夷所思了，一些女仔死心榻地跟隨電單車飛仔的原因，他們都是床上健將，電單車飛黨的會址，是她的棲宿地，除了電單車飛馳，就是喝酒，吸印度大麻煙，醫食迷幻藥，其他一概不理了。

公元一九六九年度 達權總社職員表

正社長陳福如 副周伯昌
正總長梁祐遐 副魏戊秀
正文書林樹森 副劉淇浩
正外交關祥生 副鄧子才
正財政周伯昌 副陳錦鎧
正監督梁煥忠 副林福疇
正儲蓄李超常 副鄭仍
核數林福疇 梁煥忠
慈善陳榮 梁祐遐
幹事魏華 林國志 黃社熾
雷滔 李國華 湯福成
宣傳廖廣勝 陳保源 陳叶旺
周瑞廣 雷鵬耀 周貴明
庶務陳福 副黃成
評議員全體男女社員

實業部職員表

總理林福疇
文書阮才
監督李業森 阮才
外交林福疇
財政黃福耀 副陳誠
核數林福疇 梁煥忠
董事周逸經 羅景培 林福來
葉耀 胡福海

達權總社鳴謝經費

民國五十吉年下半年度

（厚惠芳名 恕不稱呼）

鄭振濃、劉淇浩、鄭忠梅、周玉生夫婦，李蘭芳女士，楊培興 以上每五元）林福侃、梁紹怡、崔社旋（以上每三元）岑坤、駱社沛、簡建平、馬錦才雷開，余喜，吳惠宜 以上每二元五毫）岑崇樂，徐鎮泉，林雅傑 以上每二元）林卿齊，趙偉常，鄭忠惠 以上每一元五毫

哀謝

先兄周基偉廣東開平裏謳鄉門前鎮村人，昨正月二十七日忽染急症夫世，享壽八十一歲，其妻兒孫媳遠居祖國，蒙至德堂執事以及明威，東成料理喪事，在二月三日安葬歸土，蒙宗親戚友惠贈賻儀花圈素車賻送為誼隆情，歿存均感謹此哀謝

厚惠芳名 恕不稱呼

代謝 明威東成

（賻儀）至德堂五十元，國民黨支部五元，周楚帆合家十元，周國林合家十元，周活源合家十元，周東成合家十元，周道炳合家六元李福五元，黃韶合家五元劉旺五元，周紹喜五元，鄭炳五元，鄭就五元，周瑞暢合家五元，周啓瑞 家五元，周明威五元，周啓瑞 家五元，陳叶富合家五元 雷擇韶五元，羅陝溢五元，李廸二元，劉天宇二元，吳克香二元，陳華五元，周父佑合家二元，鄭柱二元，馬揚二元，

Sik Ming Wong (黃錫銘)
Chow Hay, Wong Jong, Chee Duck Tung, Wong Way,

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 5 974

新辦到
大花旗參 鷄爪干
猪仔薯干 西洋菜干
合時水貨 各江海味

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關下列疑難問題
年結，月結，入息稅，牛意交易前如何進行調查賬務，潤辦合夥，（PARTNERSHIP）或有限公司（CO. LTD.），處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，UA失業保險，5% 販賣稅等等。
敝處十一位經驗豐富會員經常能為僑胞服務
兼代理中西文件書信
按時上門服務 依期不誤

環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401 - 3 YAU YUE BANK BLDG;
127 - 131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
香港德輔道中127-131號 有餘大行銀行 四樓五〇一至三室

港澳華僑眷屬來加，美各埠免費辦手續，廉價搭飛機
㈠來加新移民法案施行至今，來美、加、各埠之移民，至為簡易，由本社經辦者，快妥抵埠。
㈡本社主要業務—輔助移民，留學手續，旅遊觀光，機位船票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。
㈢本社經驗專員，忠誠為客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。
㈣各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，駕臨本社接洽 無任歡迎。
香港環球旅行社 經理 劉俊才 敬

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十打 花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發索發歡迎

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

再贈壹月剪此付來購紅色大補丸一盒 送多一盒
許多顧客來信，言及鹿尾羚補丸，試辦庄十元，價值高昂，顧客貧富不齊，欲求濟世，未能普遍，請本號改裝小合，以益人羣，蒙顧客慈心指導，感銘良多，即改裝小合，內裝鹿尾羚補丸，一百六十粒，價值三元，能服四日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後多購，可贈壹月剪此付來購紅色大補丸一盒。

鹿尾羚補丸 每合十元六百粒小合五元式百八十粒 可能帮助身體强壯，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服四日氣血虛弱，胃不易消化，飲食方有大便，若不調理，何堪切想，請服此丸可能帮助氣血强壯，日日有大便，身體日見强壯，飲食日加，是藥力功效試辦庄平過補茶，更有功效也。

紅色補丸 每盒五元 四十粒 的實驗名 每服一粒 服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帮助轉弱為强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕癢新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚感粒痕癢，各種痕癢劇脚

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
合時水貨 各江海味
冬年禮品 糖羌枝干
茗茶花施 宮燈花串

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
本社歐洲旅行團
豪華客機定三月廿七日飛歐，旅遊英、德、法、意、荷、瑞、奧、黎、摩、九國，十五人起計九百九十五元，以下者收壹千零七十五元，單人房加收八十元，包括食宿，四月十七回埠，僑胞有意參加者，駕臨本社接洽，或函電詢問。
地址：片打街東七十一號 電話：683-3658, 683-6815
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

加拿大溫哥華
利鐵烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹貳九號奇化街
（近福街西邊牛個街口）

溫哥華 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C
新電話 683-7268
本行專辦各國鋼各製造廠利器。如德國双孖人廚刀肉刀。樹仔廚新刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。德市鋼鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
HERDER
SOLINGEN-GERMANY

又辦到美國的斯嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張
另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
69 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-9244
新到
天字高麗參
正北鹿茸
蛇王林原副三蛇胆
雪蛤膏 冬虫草
總代理：亞拉市架正海狗腰
大帮批發